



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

Manitoba Pullet
Marketing
(Interprovincial and
Export) Order

Ordonnance sur la
commercialisation des
poulettes du Manitoba
(marchés interprovincial
et international)

SOR/89-445

DORS/89-445

Current to June 10, 2013

À jour au 10 juin 2013

OFFICIAL STATUS
OF CONSOLIDATIONS

CARACTÈRE OFFICIEL
DES CODIFICATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1^{er} juin 2009, prévoient ce qui suit:

Published
consolidation is
evidence

31. (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

31. (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

Codifications
comme élément
de preuve

...

[...]

Inconsistencies
in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

Incompatibilité
— règlements

NOTE

This consolidation is current to June 10, 2013. Any amendments that were not in force as of June 10, 2013 are set out at the end of this document under the heading “Amendments Not in Force”.

NOTE

Cette codification est à jour au 10 juin 2013. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 10 juin 2013 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

TABLE ANALYTIQUE

Section		Page	Article		Page
	Order Respecting the Marketing in Interprovincial and Export Trade of Pullets Raised in the Province of Manitoba			Ordonnance concernant la commercialisation, sur les marchés interprovincial et international, des poulettes élevées au Manitoba	
1	SHORT TITLE	1	1	TITRE ABRÉGÉ	1
2	INTERPRETATION	1	2	DÉFINITIONS	1
3	PROHIBITION	1	3	INTERDICTION	1

Registration
SOR/89-445 September 18, 1989

AGRICULTURAL PRODUCTS MARKETING ACT

Manitoba Pullet Marketing (Interprovincial and Export) Order

The Manitoba Egg Producers' Marketing Board, pursuant to section 3 of the *Manitoba Pullet Order*, made by Order in Council P.C. 1980-1276 of May 15, 1980* pursuant to section 2 of the *Agricultural Products Marketing Act*, hereby makes the annexed *Order respecting the marketing in interprovincial and export trade of pullets raised in the Province of Manitoba*.

Winnipeg, Manitoba, September 6, 1989

Enregistrement
DORS/89-445 Le 18 septembre 1989

LOI SUR LA COMMERCIALISATION DES PRODUITS AGRICOLES

Ordonnance sur la commercialisation des poulettes du Manitoba (marchés interprovincial et international)

En vertu de l'article 3 du *Décret sur les poulettes du Manitoba*, pris par le décret C.P. 1980-1276 du 15 mai 1980* et de l'article 2 de la *Loi sur la commercialisation des produits agricoles*, l'Office des producteurs manitobains pour la commercialisation des œufs prend l'*Ordonnance concernant la commercialisation, sur les marchés interprovincial et international, des poulettes élevées au Manitoba*, ci-après.

Winnipeg (Manitoba), le 6 septembre 1989

* SOR/80-352, 1980 *Canada Gazette* Part II, p. 1873

* DORS/80-352, *Gazette du Canada* Partie II, 1980, p. 1873

ORDER RESPECTING THE MARKETING IN
INTERPROVINCIAL AND EXPORT TRADE OF
PULLETS RAISED IN THE PROVINCE OF
MANITOBA

SHORT TITLE

1. This Order may be cited as the *Manitoba Pullet Marketing (Interprovincial and Export) Order*.

INTERPRETATION

2. In this Order,

“Act” means *The Natural Products Marketing Act* of the Province of Manitoba; (*Loi*)

“Commodity Board” means The Manitoba Egg Producers’ Marketing Board established pursuant to the Act; (*Office*)

“producer” means

(a) a person who raises pullets in the Province of Manitoba and includes an employee of the person,

(b) a person who is entitled, under a lease or agreement, to a share of the pullets raised by a person referred to in paragraph (a), or

(c) a person who, as security for a debt, takes possession of the pullets raised by a person referred to in paragraph (a); (*producteur*)

“pullet” means the female of any class of domestic chicken belonging to the species *Gallus domesticus*, that is less than 20 weeks of age and is raised in the Province of Manitoba for the purpose of producing eggs for human consumption. (*poulette*)

PROHIBITION

3. No producer shall market pullets in interprovincial or export trade unless the Commodity Board authorizes the producer to do so.

ORDONNANCE CONCERNANT LA
COMMERCIALISATION, SUR LES MARCHÉS
INTERPROVINCIAL ET INTERNATIONAL,
DES POULETTES ÉLEVÉES AU MANITOBA

TITRE ABRÉGÉ

1. *Ordonnance sur la commercialisation des poulettes du Manitoba (marchés interprovincial et international)*.

DÉFINITIONS

2. Les définitions qui suivent s’appliquent à la présente ordonnance.

«Loi» La loi du Manitoba intitulée *Loi sur la commercialisation des produits naturels*. (*Act*)

«Office» L’Office des producteurs manitobains pour la commercialisation des œufs constitué en vertu de la Loi. (*Commodity Board*)

«poulette» La femelle de toute catégorie de poule domestique de l’espèce *Gallus domesticus*, de moins de vingt semaines, élevée au Manitoba pour la production d’œufs de consommation. (*pullet*)

«producteur»

a) Une personne qui élève des poulettes au Manitoba ou l’employé d’une telle personne,

b) une personne qui a droit, en vertu d’un bail ou d’une entente, à une part de la production des poulettes élevées par la personne visée à l’alinéa a),

c) une personne qui prend possession des poulettes élevées par la personne visée à l’alinéa a), à titre de garantie d’une dette. (*producer*)

INTERDICTION

3. Il est interdit à tout producteur de commercialiser des poulettes sur les marchés interprovincial et international à moins d’y être autorisé par l’Office.